

# Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yīqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

## PENDAHULUAN

Di era globalisasi pendidikan adalah faktor utama yang mendorong seseorang untuk terus belajar dan mempelajari bahasa ini karena bahasa adalah alat yang digunakan untuk menyampaikan suatu maksud dan tujuan kepada pembicara. Harding & Riley (Tarigan:2) setengah penduduk di dunia ini mampu menguasai lebih dari dua bahasa. Salah satu bahasa asing yang dipelajari yaitu bahasa Mandarin.

Proses belajar memperoleh bahasa didukung oleh pemahaman tentang tata bahasa sehingga dapat dengan mudah saat mempelajarinya (Soenardji:104). Bagi orang dewasa pemerolehan bahasa kedua yaitu sebuah proses yang tidak jauh berbeda seperti seorang anak kecil yang baru mempelajari bahasa Ibu atau bahasa pertamanya yang membedakan yaitu orang dewasa lebih mengingat kata dan makna bahasa yang dipelajari. Sedangkan anak kecil sesuai dengan perkembangan kognitifnya. Mempelajari suatu bahasa tentunya tidak lepas dari sebuah kesalahan pada pengucapan, menyusun kalimat bahkan menulis. Richards (Nurhadi, 2010) mengatakan bahwa ada tiga jenis kesalahan yang bisa terjadi dalam pemerolehan bahasa kedua. Ketiga kesalahan itu kesalahan interferensi, kesalahan intralingual dan kesalahan developmental.

Bagi seorang pembelajar bahasa Asing tidak lepas dari sebuah kesalahan pengucapan, penulisan dan struktur menyusun kalimat. Menurut Tarigan (1988:95) kesalahan yang terjadi pada pembelajar harus diminimalisir. Untuk meminimalisir kesalahan berbahasa maka penyebab kesalahan itu harus dikaji dan dievaluasi untuk mengetahui jenis kesalahan berbahasa. Kesalahan berbahasa bisa terjadi karena faktor pengucapan B1 ke B2 yang berbeda pengucapan maupun penyusunan kalimat. Ini karena pentrasferan bahasa Ibu ke bahasa Asing sehingga terjadi suatu proses pengalihan antar bahasa. Kesalahan dalam pentransferan berbahasa akibat ketidaksesuaian bentuk atau struktur dalam penyusunan sebuah kalimat antara B1 ke B2 ataupun sebaliknya.

Namun kesalahan juga bisa terjadi karena kurangnya pemahaman atau menguasai B2 sehingga bisa menimbulkan prespektif kesalahan makna atau bahkan struktur dalam bahasa Asing. Dua bahasa atau lebih tidak hanya berbeda kata-katanya tetapi juga penulisan, intonasi, fonem-fonemnya, tekanan, susunan kalimat dan susunan frasa (Samsuri:49).

Di Indonesia bahasa Mandarin digunakan oleh sebagian masyarakat untuk berkomunikasi maupun pembelajar ini karena bahasa Mandarin adalah bahasa Internasional ke dua. Ini juga dibuktikan adanya Universitas yang sudah membuka jurusan bahasa Mandarin, seperti dikota Surabaya terdapat beberapa Universitas yang membuka jurusan bahasa Mandarin salah satunya di Universitas Negeri Surabaya yang didirikan sejak tahun 2010. Dalam pembelajaran bahasa Mandarin, tentu saja para pembelajar bahasa pernah melakukan kesalahan berbahasa, misalnya melakukan kesalahan sintaksis. Dalam mempelajari bahasa Mandarin, terdapat kesulitan umum yang dialami oleh pembelajar bahasa Mandarin di Indonesia. Misalnya, salah menyusun kalimat dalam bahasa Mandarin. Penyebab munculnya suatu kesalahan berbahasa karena terjadi faktor interferensi bagi pemula maupun yang sudah lama mempelajari bahasa Asing. Namun kesalahan dalam berbahasa bisa diatasi jika seorang pelajar memahami struktur kaidah bahasa Asing.

Penelitian ini ditujukan kepada mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya mengatakan bahwa sudah mempelajari materi tentang kata ganti 所有 dan 一切. Namun pada kata 一切 mereka baru mempelajarinyadi awal semester V sedangkan pada kata 所有 mereka mengatakan sudah mempelajarinya saat semester II sehingga materi dalam penelitian ini lebih cocok ditujukan kepada mahasiswa angkatan 2017 dari pada 2018. Kemudian peneliti menemukan sebuah permasalahan kesalahan tentang kata

## Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

ganti 所有 dan 一切 dalam pembelajaran bahasa Mandarin.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Bentuk penelitian ini berupa soal tes dan angket sehingga peneliti mampu mengetahui berapa banyak kesalahan mahasiswa terhadap materi yang telah dipelajari dan diujikan oleh mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya yang terdiri dari dua laki-laki dan 33 perempuan. Tetapi karena ada dua mahasiswa perempuan yang sedang menempuh pendidikan di Tiongkok, jadi jumlah mahasiswa perempuan angkatan 2017 berjumlah 31 orang. Subjek penelitian ini ditujukan kepada mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya yang telah mempelajari kata 所有 dan 一切.

Bentuk instrumen yang berupa soal tes dan angket yang akan mengetahui hasil bentuk dan penyebab kesalahan berbahasa. Lembar soal tes yang terdiri dari tiga jenis soal. Pada tipe soal A mengisi kalimat rumpang dengan kata 所有 dan 一切 sebanyak 10 butir soal. Sedangkan pada tipe soal B menentukan kalimat benar salah sebanyak 10 butir soal dan pada tipe soal C menyusun kata acak menjadi kalimat bahasa Mandarin yang efektif sebanyak 10 butir soal. Kesalahan yang terjadi pada lembar tersebut dianalisa berdasarkan taksonomi siasat permukaan yang difokuskan pada salah susun dan salah formasi. Pada tipe soal A dan B akan dianalisa berdasarkan salah formasi sedangkan pada tipe soal C dianalisa berdasarkan salah susun. Hal ini tidak menutup kemungkinan bahwa peneliti ingin mengetahui tentang pemahaman materi 所有 dan 一切.

Dalam penelitian ini, peneliti akan membantu pembaca dalam mempelajari kata 所有 dan 一切 sehingga kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh pelajar dapat dikurangi. Peneliti juga mendeskripsikan tentang jenis kesalahan penggunaan dan faktor penyebab kesalahan berbahasa kata 所有 dan 一切 sehingga pembaca dapat memahami perbedaan penggunaannya. Selain itu, peneliti berharap bisa bermanfaat khususnya angkatan 2017 Prodi

Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya dalam mempelajari bahasa Mandarin khususnya kata ganti 所有 dan 一切.

Peneliti berharap penelitian ini memberikan manfaat kepada pelajar sebagai referensi dan pengembangan penelitian berbahasa Mandarin khususnya mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin untuk menganalisa kesalahan dari teori Linguistik, Sintaksis dan Analisis Kesalahan Berbahasa pembelajaran bahasa Mandarin mengenai kata 所有 dan 一切. Hasil penelitian ini dapat digunakan untuk bahan belajar menganalisa pada mata kuliah Membaca Dasar, Membaca Menengah, Membaca Mahir bahasa Mandarin.

### Analisis Kesalahan Berbahasa

Kesalahan berbahasa adalah kesalahan yang terjadi karena fakto penyimpangan terhadap kaidah bahasa baik secara lisan maupun tulis. Sebagai makhluk sosial, manusia tidak lepas dari sebuah kesalahan. Pertama, kesalahan merupakan suatu bagian yang tidak dapat dihindarkan (Tarigan:142). Kesalahan bisa terjadi karena kurang memahaminya bahasa sasaran saat proses pentransferan. Kesalahan bisa terjadi karena persamaan makna dalam suatu kata di dalam bahasa menimbulkan rasa kebingungan bagi pembelajar meskipun sebenarnya arti atau makna kata tersebut sedikit berbeda. Kesalahan bisa terjadi kepada pendidik maupun pembelajar. Bentuk kesalahan bermacam-macam seperti salah menulis, salah berbicara, sala menyusun atau bahkan salah formasi terutama kepada pemula saat mempelajari khususnya bahasa Asing tentu tidak menutup kemungkinan kesalahan sering terjadi ketidaksesuaian makna hal ini karena kurangnya memahami struktur kalimat dari sebuah kata menjadi kalimat yang efektif. Sehingga terjadi suatu kesalahan yang dinamakan kesalahan berbahasa.

Kedua, menurut 周小兵 (2009:85) “传统的偏误分析跟对比分析相连，服务于教学，做法是收集常见错误并进行分类。随着习得研究的深入，人们发现偏误不仅跟母语干扰有关，还跟目标语规则泛化相连：

## Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

偏误分析成为中介语研究，习得顺序研究重要的组成部分”。

Menurut zhōu xiǎobīng (2009:85) “*chuántǒng de piān wù fēnxī gēn duìbǐ fēnxī xiānglián, fúwù yú jiàoxué, zuǒfǎ shì shōují chángjiàn cuòwù bìng jìn háng fēnlèi. suízhe xí dé yánjiū de shēn rén, rénmen fāxiàn piān wù bùjǐn gēn mǔyǔ gānrǎo yǒuguān, hái gēn mùbiāo yǔ guīzé fàn huà xiānglián: piān wù fēnxī chéngwéi zhōngjiè yǔ yánjiū, xí dé shùnxù yánjiū zhōngyào de zúchéng bùfèn*”. Artinya : Analisis kesalahan lokal dihubungkan dengan analisis komparatif pada pengajaran. Metode ini untuk mengumpulkan kesalahan umum dan mengklasifikasinya. Dalam penelitian orang-orang telah menemukan bahwa kesalahan tidak hanyaberkaitan dengan gangguan bahasa Ibu, tetapi juga terkait dengan aturan bahasa target : analisis kesalahan telah menjadi bagian penting dari studi antar bahasa dan studi tentang akuisisi.

Ketiga, menurut 袁晖, 阮显忠 (2002:130) “以分类的结果也不相同。有的应用语言学家根据错误的严重和近行分类, 分为全局性错误 (global errors) 和局部性错误 (local errors), 如 : 1. I like taxi but my friend said so not that we should be late for school. 2. If i heard form him i will let you know. 上面第一个句子的错误严重, 影响对整句的理解, 因此具。局性错误。第二虽然有错误, 但不影响对整句的理解, 所以是局部性错误, 错误的严重程度 (gravity) 直接影响交际效果, 有的错误使交际效果减弱, 有的会激怒对方, 进行如下分类 : 1. 添加 (addition), “(新华路) 现在可干净极了”。“可”, “极”只能用其中的一个, 不能同时都用。2. 遗漏 (omission), 你把句子储存”。少了“起来”。3. 替代 (substitution), 如有一个外国学生到商店买鸡“他不会说鸡”, 只会说说“鸡蛋”, 于是他对售货员说, “同志, 我要买个鸡蛋的妈妈。 “这里用“鸡蛋的妈妈”代替“鸡”。4. 词序 : 就是词序用得不对。如“到晚上十二点把功课我正没准备完”。这种分类法的优点是简明, 缺点是太概括。学生生的错误事头上比这个要复杂得多。他们的错误不但分不同层面, 如清言, 拼法, 语法, 词汇和话语, 而姐又分不同的阶段

(presystematic stage) 学生在这一阶段, 任意猜测, 模糊地意识到有一种东西必须学会, 意识到目的语中有一种特殊系统。大部分时间弄错, 偶尔弄也叫做猜测阶段。

yuán huī, ruǎnxiǎnzhōng (2002:130) “*yǐ fēnlèi de jiéguǒ yě bù xiāngtóng. yǒu de yìngyòng yǔyán xué jiā gēnjù cuòwù de yánzhòng hé jìn háng fēnlèi, fēn wéi quánjù xìng cuòwù (global errors) hé júbù xìng cuòwù (local errors). rú : 1. i like taxi but my friend said so not that we should be late for school. 2. if i heard form him i will let you know. shàngmiàn dì yīgè jùzi de cuòwù yánzhòng, yǐngxiǎng duì zhěng jù de lǐjiě, yīncǐ jù. jú xìng cuòwù. dì èr suīrán yǒu cuòwù, dàn bù yǐngxiǎng duì zhěng jù de lǐjiě, suǒyǐ shì júbù xìng cuòwù, cuòwù de yánzhòng chéngdù (gravity) zhíjiē yǐngxiǎng jiāojiè xiàoguǒ, yǒu de cuòwù shǐ jiāojiè xiàoguǒ jiǎnrùo, yǒu de huì jīnù duìfāng jìn háng rúxià fēnlèi : 1. tiānjiā (addition), “(xīnhuá lù) xiànzài kě gānjìng jīle”. “kě”, “jí” zhǐ néng yòng qízhōng de yīgè, bùnéng tóngshí dōu yòng. 2. yīlòu (omission), nǐ bǎ jùzi chūcún”. shǎole “qǐlái”. 3. tìdài (substitution), rú yǒuyī gè wàiguó xuéshēng dào shāngdiàn mǎi jī “tā bù huì shuō jī”, zhǐ huì shuō shuō “jīdàn”, yúshì tā duì shòuhuòyuán shuō, “tóngzhì, wǒ yāomǎi gè jīdàn de māma. “zhèlǐ yòng “jīdàn de māma” dài tì “jī”. 4. cíxù: jiùshì cíxù yòng dé bùduì. rú “dào wǎnshàng shí’èr diǎn bǎ gōngkè wǒ zhèng méi zhǔnbèi wán”. zhè zhǒng fēnlèi fā de yōudiǎn shì jiǎnmíng, quēdiǎn shì tài gài kuò. xuéshēng shēng de cuòwù shì tóu shàng bǐ zhègè yào fùzá dé duō. tāmen de cuòwù bùdàn fēn bùtóng céngmiàn, rú qīng yán, pīn fǎ, yǔfǎ, cíhuì hé huà yǔ, ér jiě yòu fēn bùtóng de jiēduàn (presystematic stage) xuéshēng zài zhè yī jiēduàn, rènyì cāicè, móhú de yìshí dào yǒuyī zhǒng dōngxī bìxū xuéhuì, yìshí dào mùdì yǔ zhòng yǒu yī zhǒng tèshū xìtǒng. dà bùfèn shíjiān nòng cuò, ǒu’èr nòng yě jiàozuò cāicè jiēduàn. Artinya : Yuan Hui, Ruan Xinzong (2002:130) “Hasil klasifikasi juga berbeda. Beberapa ahli bahasa terapan tergolong kedalam kesalahan global dan lokal sesuai dengan keseriusan dan kesalahan terbaru seperti : 1. Saya suka taksi tetapi kata teman saya jadi bukan bahwa kita harus terlambat*

## **Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA**

kesekolah. 2. Jika aku mendengar wujudnya aku akan memberitahumu. Kesalahan pada kalimat pertama di atas mempengaruhi pemahaman seluruh kalimat, jadi itu adalah kesalahan lokal. Tingkat keparahan secara langsung mempengaruhi efek komunikatif. Beberapa kesalahan melemahkan efek komunikatif dan beberapa mengganggu pihak lain dan membuat kemajuan komunikasi mengklasifikasi kesalahan sebagai berikut : 1. Tambahan, (Jalan Xinhua) sekarang sangat bersih”. “Can” dan “Extreme” hanya dapat menggunakan salah satunya. 2. Kelalaian, Anda menyimpan kalimat. “Nona” bangun. 3. Pergantian, jika seorang siswa Asing datang ke toko untuk membeli ayam, “dia tidak mengatakan ayam”, dia hanya mengatakakan “telur”. Jadi dia berkata kepada penjual, saya ingin membeli telur. Disini telur digunakan sebagai ganti “ayam”. Urutan kata : Urutan kata salah. Contoh : “saya belum menyelesaikan pekerjaan rumah saya pada jam dua belas malam”. Keuntungan dari klasifikasinya ini adalah keringkasannya. Kerugiannya terlalu umum. Kesalahan siswa jauh lebih rumit dari ini. Kesalahan mereka tidak hanya dibagi ke dalam tingkatan yang berbeda, seperti artikulasi, pengejaan, tata bahasa, kosa kata dan wacana. Pada tahap ini tebakan sewenang-wenang, samar-samar menyadari bahwa ada sesuatu yang harus dipelajari dan bahwa sistem khusus dalam bahasa target. Sebagian besar waktu itu salah dan kadang-kadang disebut fase tebakan.

Dari teori di atas dapat disimpulkan bahwa pada suatu proses pembelajaran seseorang tidak lepas dari sebuah kesalahan hal ini sangat wajar karena pada saat pembelajaran bahasa Mandarin dapat persamaan dan perbedaan pada penggunaan arti dalam kalimat. Jika pebelajar tidak dapat memahaminya maka kemungkinan besar pebelajar akan melakukan kesalahan dalam berbahasa. Sehingga kesalahan pada proses pembelajaran terus ada. Namun jika pengajar menyampaikan informasi dengan bahasa yang mudah dipahami oleh pebelajar dan metode pembelajaran yang ditetapkan sesuai dengan materi yang digunakan maka kesalahan saat proses pembelajaran bisa dihindari.

Kesalahan berbahasa tidak sama dengan kekeliruan. Kekeliruan adalah suatu bentuk kegagalan pembelajar terhadap bunyi bahasa, pengucapan kata, tekanan kata, urutan kata dan kalimat. Kekeliruan terjadi bukan karena tidak memahami suatu materi tetapi karena faktor lupa, kurang konsentrasi, terburu-buru. Namun sebagai pembelajar bahasa Asing khususnya bahasa Mandarin kekeliruan bisa terjadi misalnya saat pengucapan kata atau kalimat. Kata yang seharusnya diucapkan dengan penekanan namun karena lupa diucapkan tanpa penekanan atau biasa saja.

### **Penyebab Kesalahan Berbahasa**

#### **1) Pengaruh Bahasa Pertama**

Pengaruh bahasa pertama adalah sumber dari penyebab kesalahan berbahasa Asing terhadap pembelajar bahasa. Bahasa pertama telah dianggap sebagai pengganggu saat proses memperoleh bahasa kedua (Saadah, 2012). Hal ini karena bahasa pertama yang lebih dulu dikuasai oleh pebelajar sehingga pebelajar sulit mentransfer B1 ke B2. Dalam kehidupan sehari-hari masyarakat lebih sering menggunakan B1 dari pada B2 karena tidak semua orang menggunakan B2 dalam interaksi berkomunikasi di dalam lingkup masyarakat. Namun disisi lain penyebab kesalahan berbahasa yaitu karena faktor interferensi bahasa hal ini berpengaruh pada pengucapan atau bahkan menyusun kalimat.

#### **2) Sistem Pengajaran**

Kesalahan berbahasa bisa terjadi karena kurang efisien terhadap penggunaan metode dan model pembelajaran yang diterapkan hal ini menimbulkan kesalahan persepsi atau makna bahasa dalam materi pembelajaran. seorang pendidik hendaknya memahami situasi kelas dan kondisi kemampuan siswa. Memilih metode pengajaran yang tepat sehingga pembelajar bisa berjalan sesuai dengan sistem rencana pembelajaran agar tercipta suatu lingkungan yang nyaman terhadap proses pembelajaran. Memilih metode dan model pembelajaran bisa berpengaruh terhadap proses pembelajaran.

## Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

Dulay (Nurhadi,2010) dalam pembelajaran difokuskan pada kaidah bentuk bahasa target. Jika kurang menguasai materi seorang pendidik juga bisa mengakibatkan kesalahan dalam pengucapan atau penjelasan isi materi. Ketika pembelajaran berlangsung seorang pendidik hendaknya memberikan sebuah contoh yang tidak rumit dan menjelaskan dengan bahasa yang mudah dipahami sehingga siswa mampu memahami isi materi yang telah disampaikan.

Kesalahan berbahasa juga bisa terjadi karena materi di dalam buku tidak efisien seperti penulisan antara nada dan hanzi tidak sesuai. Hal ini bisa menimbulkan kesalahan dalam penafsiran makna kata dalam suatu kalimat atau bahkan materi di dalam buku yang berisi pinyin dan juga tidak ada nada bisa menimbulkan kesalahan memaknai kata atau kalimat. Dalam bahasa Mandarin pinyin sangatlah penting karena jika sebuah buku hanya berisikan hanzi saja maka akan menimbulkan kebingungan bagi pemula pembelajar bahasa Mandarin.

### Klasifikasi Kesalahan berbahasa

#### 1) Taksonomi Kategori Linguistik

Taksonomi ini berkaitan dengan struktur-struktur dalam suatu bahasa yang biasanya terjadi pada suatu pemula kesalahan pembelajar kesalahan bahasa Asing. kesalahan ini bukan karena suatu kesengajaan tetapi karena kurangnya memahami struktur dalam penyusunan kalimat atau makna dari sebuah kata yang berbeda dalam sebuah kalimat. Tarigan (Supriani, 2016) komponen-komponen bahasa mencakup fonologi (ucapan), sintaksis dan morfologi (tata bahasa; gramatika), semantik dan lekikon (makna dan kosakata) dan wacana (gaya).

Contoh :

(1) 明天早上七点要考试，一切的学生不能迟到。(x)

*míngtiān zǎoshang qī diǎn yào kǎoshì , yíqiè de xuéshēng bù néng chídào.*

Artinya : Besok pukul tujuh pagi akan ujian, semua siswa tidak boleh terlambat.

(2) 明天早上七点要考试，所有的学生都不能迟到。

(√)

*míngtiān zǎoshang qī diǎn yào kǎoshì , suoyou de xuéshēng dōu bù néng chídào.*

Artinya : Besok pukul tujuh pagi akan ujian, semua siswa tidak boleh terlambat.

Kedua kalimat di atas mempunyai arti bahasa Indonesia yang sama tetapi dalam kaidah kalimat bahasa Mandarin pada kalimat pertama salah karena dalam buku 《汉语近义词学习手册》 (2002:185) di belakang kata 一切 tidak diikuti dengan 的, sedangkan kata 所有 dapat atau tidak diikuti dengan 的.

#### 2) Taksonomi Siasat Permukaan

Taksonomi siasat permukaan (*atau surface strategi taxonomy*) adalah bagaimana cara-cara mengamati kesalahan-kesalahan yang ada di dalam taksonomi siasat permukaan yaitu : penghilangan (*omission*), penambahan (*addition*), salah formasi (*misformation*) dan salah susun (*misordering*).

#### 3) Taksonomi Komparatif

Dalam taksonomi komparatif (*comparative taxonomy*) didasarkan pada perbandingan-perbandingan antara tipe struktur kesalahan B2 dan tipe-tipe konstruksi tertentu lainnya (Tarigan, 1988:158). Ada empat kesalahan taksonomi komparatif yaitu : kesalahan perkembangan (*development errors*), kesalahan antar bahasa (*interlingual errors*), kesalahan taksa (*ambiguous errors*) dan kesalahan lain.

#### 4) Taksonomi Efek Komunikatif

Taksonomi efek komunikatif memandang efek kesalahan terhadap penyimak atau pembaca. Kesalahan yang ada pada taksonomi ini dibedakan menjadi dua yaitu : kesalahan lokal dan kesalahan global.

Berdasarkan beberapa taksonomi kesalahan berbahasa di atas yang diungkapkan oleh Tarigan, dalam penelitian ini peneliti memilih taksonomi siasat permukaan khususnya salah formasi dan salah susun yang dijadikan sebagai acuan untuk menganalisa bentuk kesalahan penggunaan kata ganti 所有 “suoyou” dan 一切 “yiqie” pada mahasiswa Pendidikan Bahasa dan Sastra Mandarin angkatan 2017 Universitas Negeri Surabaya. Karena taksonomi tersebut sesuai dengan jenis

## Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yīqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

soal yang akan kami berikan hal ini mempermudah peneliti untuk menganalisa sehingga akan diperoleh data yang valid.

Dari penjelasan kesalahan salah formasi dan salah susun di atas maka keduanya berbeda. Pada kesalahan salah formasi ditandai dengan bentuk morfem struktur yang salah. Sedangkan kesalahan salah susun ditandai dengan penempatan yang tidak sesuai dengan kaidah bahasa.

### Kata “所有” (suǒyǒu)

Di bawah ini merupakan beberapa referensi dari kata “所有”.pertama, di dalam buku 《汉语阅读教程》 (2003:132) kata “所有” artinya “semua”. Kedua, dalam jurnal penelitian (严丽明, 2006) menyatakan bahwa ““所有”是代词。其主要功能是作定语，它一般不单独充当主语，充当宾语中心语时只能受表示处所或领属的定语修饰”。 ““suǒyǒu” shì dài cí. qí zhǔyào gōngnéng shì zuò dìngyǔ, tā yībān bù dāndú chōngdāng zhǔyǔ, chōngdāng bīnyǔ zhōng xīn yǔ shí zhǐ néng shòu biǎoshì chùsuǒ huò lǐngshǔ de dìngyǔ xiūshì”。 Artinya : kata “semua” merupakan kata ganti. Fungsi utamanya menjadi atributif (pelengkap). Biasanya tidak berfungsi sebagai subjek saja. Ketika digunakan sebagai objek itu hanya dapat dimodifikasi oleh atribut yang menyatakan lokasi atau kepemilikan. Ketiga, penelitian selanjutnya yang dilakukan oleh (Wardana, 2019) menyatakan bahwa “关于“所有”一词的解释，每个汉语工具书都有不一样的详解。它属于几个词类：动词、名词、形容词和代词。“所有”的前边一般又表示限定范围的词语，作定语修饰名词时可以带“的”，也可以不带”。

“guānyú “suǒyǒu” yī cí de jiěshì, měi gè hànyǔ gōngjù shū dōu yǒu bù yīyàng de xiángjiě. tā shǔyú jǐ gè cílèi: dòngcí, míngcí, xíngróngcí hé dài cí. “suǒyǒu” de qiánbian yībān yòu biǎoshì xiàndìng fānwéi de cíyǔ, zuò dìngyǔ xiūshì míngcí shí kěyǐ dài “de”, yě kěyǐ bù dài”。

Artinya: kata "semua", setiap buku referensi Mandarin memiliki penjelasan rinci yang berbeda. Itu milik beberapa bagian dari penjelasan : kata kerja, kata benda,

kata sifat dan kata ganti. Jika di depan kata “semua”, secara umum berarti kata yang terbatas. Saat digunakan sebagai kata benda atribut, kata tersebut dapat digunakan dengan atau tanpa “的”。

### Kata “一切” (yīqiè)

Di bawah ini merupakan kata “一切” mempunyai arti yang berbeda. Di dalam buku 《汉语读写基础》 (2015:33) kata “一切” artinya “segala”. Namun berbeda arti dengan penelitian yang dilakukan oleh (严丽明, 2006) menyatakan bahwa “一切也是代词，其主要功能是作主宾语”。 “yīqiè yěshì dài cí, qí zhǔyào gōngnéng shì zuò zhǔ bīnyǔ”。 Artinya : kata "semua" merupakan kata ganti, fungsi utamanya adalah untuk pelengkap subjek dan objek.

### Persamaan Arti dan Penggunaan

Pertama, di dalam buku 《汉语近义词学习手册》 (2002:185) kata ganti “所有” dan “一切” dalam bahasa Indonesia mempunyai arti yang sama yaitu “semua” sebagai berikut : (一) ““所有”指一定范围内某种事物的全部数量，可修饰任何事物，适用范围较大。“一切”则指某种事物的全部类别。(二) “一切”还是代词，泛指一切事物，可以单独作主语和宾语。(三) “所有”还是名词”。

(yī) ““suǒyǒu” zhǐ yīdìng fānwéi nèi mǒu zhǒng shìwù de quánbù shùliàng, kě xiūshì rènhé shìwù, shìyòng fānwéi jiào dà. “yīqiè” zé zhǐ mǒu zhǒng shìwù de quánbù lèibié. (èr) “yīqiè” háishì dài cí, fān zhǐ yīqiè shìwù, kěyǐ dāndú zuò zhǔyǔ hé bīnyǔ. (sān) “suǒyǒu” háishì míngcí”。

Artinya : (1) kata “所有” artinya “semua” mengacu pada jumlah total suatu hal yang rentang tertentu, yang dapat memodifikasi apa pun dan rentang yang berlaku relatif besar. (2) kata “一切” yang berarti “semua” merupakan kata ganti yang mengacu pada segala sesuatu dan dapat digunakan sebagai subjek dan objek secara terpisah. (3) Kata “所有” artinya “semua” merupakan kata benda.

### Perbedaan Arti dan Penggunaan

## Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yīqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

Meskipun kata ganti “所有” dan “一切” mempunyai arti yang sama yaitu “semua” namun disini peneliti akan membahas perbedaannya. Perbedaannya kedua kata di atas mempunyai peranan hampir sama tetapi dari kedua kata tersebut memiliki arti dan fungsi yang berbeda. Di dalam buku 《汉语近义词学习手册》 (牟淑媛, 2002:185) ““所有”后面可以带“的”字, “一切”后面不能带“的”字”。 ““suǒyǒu” hòumiàn kěyǐ dài “de” zì, “yīqiè” hòumiàn bùnéng dài “de” zì”。 Artinya : Kata “所有” jika di belakang bisa memakai “的”, sedangkan kata “一切” jika dibelakang tidak memakai “的”.

Dalam buku tersebut juga dijelaskan kata kata “所有” artinya semua; milik; kepunyaan. Sedangkan kata “一切” artinya semua; totalitas. Dan dalam penelitian (王秋萍, 2015) menyatakan bahwa “第一, “所有”动作词时不能与“一切”互换。第二, “当“所有”是词时, 可以组成“所有制”“所有权”“所有物”“所有者”一类的名词性短语, 这时不能与“一切””.

“dì yī, “suǒyǒu” dòngzuò cí shí bùnéng yǔ “yīqiè” huàn. dì èr, “dāng “suǒyǒu” shì cí shí, kěyǐ zǔchéng “suǒyǒu zhì” “suǒyǒu quán” “suǒyǒu wù” “suǒyǒu zhě” yī lèi de míngcí xìng duǎnyǔ, zhè shí bùnéng yǔ “yīqiè””.

Artinya : Pertama, kata “所有” (semua) jika digunakan sebagai kata kerja, maka kata 所有 tidak dapat ditukarkan dengan kata 一切. Kedua, kata “所有”(semua) adalah sebuah kata yang dapat membentuk “kepemilikan”, “kepemilikan” frasa nomina seperti “propeti” dan “pemilik” yang tidak dapat ditukarkan dengan kata “一切” (semua).

### METODE

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan metode kualitatif. Karena ada penjelasan tentang gambaran yang terjadi pada obyek penelitian. Menurut moleong (2005:6) metode kualitatif yaitu menghasilkan data dengan teknik analisis di lapangan. Penelitian ini menghasilkan data yang berupa data yang diambil berupa tes tulis sehingga

peneliti menelaah kesalahan dalam sebuah kalimat. Penelitian kualitatif adalah suatu penelitian yang ditujukan untuk mendeskripsikan dan menganalisa peristiwa / kejadian, aktivitas sosial, sikap, kepercayaan, persepsi pemikiran orang secara individual maupun kelompok (Bachri,2010).

Pada soal tes peneliti menganalisa berdasarkan taksonomi siasat permukaankhususnya salah susun dan salah formasi. Sehingga peneliti mengolah sebuah data dengan cara menganalisa kesalahan berdasarkan kesalahan dalam suatu kalimat. Setelah soal tes dianalisis dan dideskripsikan maka hasilnya akan dipresentasikan untuk mengetahui jumlah kesalahan berdasarkan tingkat soal. Sedangkan hasil pada angket masing-masing soal dianalisis dan dideskripsikan berdasarkan fenomena yang terjadi kepada responden dan hasil analisis juga akan dipresentasikan untuk mengetahui apakah angket berpengaruh terhadap hasil belajar selama ini atau tidak.

### Sumber Data

Sumber data berbeda dengan data. Menurut Arikunto (2014:172) sumber data merupakan data yang diperoleh peneliti untuk mencari suatu permasalahan yang akan diteliti. Disini peneliti memperoleh data melalui wawancara dan soal yang mereka buat mengenai kata 所有 dan 一切. Data yang digunakan oleh peneliti penelitian ini yaitu mahasiswa angkatan 2017 kelas A dan B Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya yang berjumlah 33 mahasiswa. 33 diantaranya adalah terdapat dua laki-laki dan 31 perempuan. Disini peneliti menggunakan angkatan 2017 kelas A dan B karena mahasiswa angkatan 2017 jumlahnya sangat terbatas. Alasan peneliti memilih angkatan 2017 karena sudah mempelajari materi 所有 dan 一切. Sedangkan alasan peneliti memilih kata 所有 dan 一切 karena menyesuaikan materi yang dipelajari.

### Data Penelitian

Menurut Arikunto (Laurosana, 2016:32) menyatakan bahwa data penelitian adalah data yang bersifat fakta

## Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

maupun angka yang dapat dijadikan bahan untuk menyusun informasi. Data ini berupa soal tes tulis yang terdiri dari 30 butir pertanyaan dan mengisi angket tertutup yang terdiri dari 10 butir pertanyaan. Lembar soal tes yang terdiri dari tiga jenis soal. Pada tipe soal A mengisi kalimat rumpang dengan kata 所有 dan 一切 sebanyak 10 butir soal. Sedangkan pada tipe soal. Sedangkan pada tipe soal B menentukan kalimat benar salah sebanyak 10 butir soal dan pada tipe soal C menyusun kata acak menjadi kalimat yang efektif sebanyak 10 butir soal. Kesalahan yang terjadi pada lembar tersebut dianalisa berdasarkan taksonomi siasat permukaan yang difokuskan pada salah susun dan salah formasi pada tipe soal A dan B akan dianalisa berdasarkan salah formasi, sedangkan pada tipe soal C akan dianalisa berdasarkan salah susun.

### Teknik Pengumpulan Data

Pertama, disini peneliti mengumpulkan data melalui wawancara tak struktur karena peneliti mengambil data ketika selesai jam perkuliahan. Wawancara tak struktur karena peneliti mengambil data ketika selesai jam perkuliahan. Wawancara tak struktur adalah wawancara yang bebastidak terstruktur, tanpa panduan yang sistematis permasalahan yang ditanyakan hanya berupa garis besarnya saja (Ibrahim:90). Dari hasil wawancara peneliti memperoleh data berupa informasi bahwa mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya sudah mempelajari kata 所有 dan 一切. Kemudian peneliti meminta semua angkatan 2017 kelas A dan B untuk membuat masing-masing satu soal mengenai kata 所有 dan 一切. Dari soal yang mereka buat, peneliti menemukan kesalahan sehingga peneliti menindaklanjuti permasalahan ini.

Kedua, melalui tes pada tahap ini yang akan peneliti berikan berupa tes tulis atau tes objektif yang terdiri dari 30 butir soal yang terdiri dari tiga macam bentuk soal yaitu (1) mengisi kalimat rumpang dengan jawaban kata 所有 dan 一切 berjumlah 10 butir soal; (2) soal yang berbentuk benar dan salah berjumlah 10 butir soal; (3)

menyusun kata acak menjadi kalimat yang efektif berjumlah 10 butir soal. Peneliti memberikan waktu untuk mengerjakantes selama 60 menit. Hasil tes akan dianalisis masing-masing soal dan dideskripsikan dengan hasil akhir jumlah presentase kesalahan salah formasi maupun salah susun.

Ketiga, melalui angket. Setelah mengerjakan soal tes selama 60 menit, peneliti memberikan angket dengan durasi 10 menit untuk menjawab pertanyaan. Peneliti menggunakan 10 butir pertanyaan yang akan diujikan. Tujuan menggunakan angket untuk mengetahui sejauh mana pemahaman materi tentang kata 所有 dan 一切 dan berapa lama responden mempelajari bahasa Mandarin. Angket juga berpengaruh terhadap hasil akhir analisis. Peneliti menggunakan angket yang bersifat tertutup ini karena agar memudahkan peneliti saat mengolah data. Angket dikerjakan setelah mengerjakan tes dengan durasi 10 menit. Peneliti mendeskripsikan hasil angket menggunakan teknik deskriptif dan mempresentasikan masing-masing jawaban dari responden.

### Teknik Analisis Data

Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Kesalahan yang akan dianalisis yaitu kesalahan-kesalahan penggunaan kata ganti “所有” dan “一切” oleh mahasiswa Pendidikan Bahasa Mandarin angkatan 2017 Universitas Negeri Surabaya. Langkah-langkah analisis kesalahan berbahasa menurut Tarigan (1988:71) sebagai berikut: (1) Mengumpulkan data; (2) Mengidentifikasi kesalahan; (3) Mengklasifikasi kesalahan; (4) Mengklasifikasi kesalahan; (5) Memperingkat kesalahan; (6) Mengevaluasi kesalahan.

### HASIL DAN PEMBAHASAN

Data yang diperoleh peneliti akan diidentifikasi dan diklasifikasikan berdasarkan taksonomi siasat permukaan khususnya kesalahan salah formasi dan salah susun oleh (Tarigan, 1988). Disini peneliti mengambil tiga jenis

**Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA**

contoh adalah kesalahan berbahasa salah formasi dan salah susun.

- 1) \* 如果你努力学习**所有**考试都没问题。 (A8)  
如果你努力学习**一切**考试都没问题。 (√)  
*rúguǒ nǐ nǔlì xuéxí yíqiè kǎoshì dōu méi wèntí.*  
Artinya : Jika kamu rajin belajar semua ujian tidak ada masalah.
- 2) \* 印度尼西亚**一切**的机场是国有的。 (A5)  
印度尼西亚**所有**的机场是国有的。 (√)  
*yìndùnìxīyà suǒyǒu de jīchǎng shì guó yǒu de.*  
Artinya : Semua bandara di Indonesia adalah milik negara.
- 3) \* 有些人认为财产就是**所有**。 (B8)  
有些人认为财产就是一**切**。 (√)  
*yǒu xiē rén rèn wéi cáichǎn jiù shì yíqiè.*  
Artinya : Beberapa orang berpikir properti adalah segalanya.
- 4) \* 明天早上我在洒水有工作，**一切**同事都会参加这一活动。 (B1)  
明天早上我在洒水有工作，**所有**同事都会参加这一活动。 (√)  
*míngtiān zǎoshang wǒ zài sǐshuǐ yǒu gōngzuò, suǒyǒu tóngshì dōu huì cānjiā zhè yī huódòng.*  
Artinya : Saya ada pekerjaan di Surabaya besok pagi, semua pekerja bisa hadir di acara ini.
- 5) \* 我喜欢**一切**吃的东西。 (A2)  
我喜欢**所有**吃的东西。 (√)  
*wǒ xǐhuān suǒyǒu chī de dōngxī.*  
Artinya : Saya suka semua yang saya makan.
- 6) \* 秋季到了，**一切**的水果价格都有点儿贵。 (A7)  
秋季到了，**所有**的水果价格都有点儿贵。 (√)  
*qiūjì dào le, suǒyǒu de shuǐguǒ jiàgé dōu yǒudiǎnér guì.*  
Artinya : Musim gugur sudah tiba, semua buah harganya sedikit mahal.
- 7) \* 我希望你能告诉我，你童年**所有**的经历。 (C5)  
我希望你能告诉我，你**所有**的童年经历。 (√)

*wǒ xīwàng nǐ néng gàosù wǒ nǐ suǒyǒu de tóngnián jīnglì.*

Artinya : Saya berharap kamu bisa menceritakan kepada saya semua pengalaman masa kecilmu.

- 8) \* 这家商店衣服都很贵，但是**所有**质量很好。 (C10)  
这家商店**所有**衣服都很贵，但是质量很好。 (√)  
*zhè jiā shāngdiàn suǒyǒu yīfu dōu hěn guì, dànshì zhìliàng hěn hǎo.*

Artinya : Di toko ini semua baju sangat mahal, tapi kualitasnya sangat bagus.

Berdasarkan data penelitian di atas maka peneliti akan menganalisa berdasarkan kesalahan salah formasi dan salah susun. Kata 所有 dan 一切 bisa digunakan sebagai subjek, objek dan pelengkap. Namun jika kata 所有 sebagai kata kerja maka kata 所有 tidak dapat ditukar oleh kata 一切. Di belakang kata 所有 tidak atau dapat diikuti dengan 的, sedangkan kata 一切 tidak dapat diikuti dengan 的.

Dari hasil soal tes kata 所有 dan 一切 mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya kesalahan yang paling banyak terjadi salah formasi kode soal A pada soal nomor 9 (A8) sebanyak 15 mahasiswa atau 52% kalimat tersebut adalah 如果你努力学习一切考试都没问题 (*rúguǒ nǐ nǔlì xuéxí yíqiè kǎoshì dōu méi wèntí*) artinya jika kamu rajin belajar semua ujian tidak ada masalah. Sedangkan kesalahan yang paling sedikit terjadi pada soal nomor 3 (A5) sebanyak 3 mahasiswa atau 10%. Kalimat tersebut adalah 印度尼西亚所有的机场是国有的 (*yìndùnìxīyà suǒyǒu de jīchǎng shì guó yǒu de*) artinya semua bandara di Indonesia adalah milik negara.

Kesalahan salah formasi kode soal B yang paling banyak terjadi pada soal nomor 9 (B8) sebanyak 22 mahasiswa atau 76%. Kalimat tersebut adalah 有些人认为财产就是一切 (*yǒu xiē rén rènwéi cáichǎn jiù shì yí qiè*) artinya beberapa orang berpikir properti adalah segalanya. Sedangkan kesalahan yang paling sedikit terjadi pada soal nomor 1 (B1) sebanyak 4 mahasiswa atau 14%. Kalimat tersebut yaitu 明天早上我在洒水有

# Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

工作, 所有同事都会参加这一活动 (*míngtiān zǎoshang wǒ zài sīshuǐ yǒu gōngzuò, suǒyǒu tóngshì dōu huì cānjiā zhè yī huódòng*) artinya saya ada pekerjaan di Surabaya besok pagi, semua pekerja bisa hadir di acara ini.

Kesalahan salah susun kode soal A yang paling banyak terjadi pada soal nomor 2 (A2) sebanyak 15 mahasiswa atau 52%. Kalimat tersebut adalah 我喜欢所有吃的东西 (*wǒ xǐhuān suǒyǒu chī de dōngxī*) artinya saya suka semua yang saya makan. Sedangkan kesalahan yang paling sedikit terjadi pada nomor 4 (A7) sebanyak 1 mahasiswa atau 3%. Kalimat tersebut adalah 秋季到了, 所有的水果价格都有点儿贵 (*qiūjì dào le suǒyǒu de shuǐguǒ jiàgé dōuyǒu diǎner guì*) artinya musim gugur telah tiba, semua buah harganya sedikit mahal.

Kesalahan salah susun kode soal C yang paling banyak terjadi pada soal nomor 3 (C5) sebanyak 23 mahasiswa atau 79%. Kalimat tersebut adalah 我希望你能告诉我, 你所有的童年经历 (*wǒ xīwàng nǐ néng gào sù wǒ, nǐ suǒyǒu de tóngnián jīnglì*) artinya saya berharap kamu bisa menceritakan kepada saya semua pengalaman masa kecilmu. Sedangkan kesalahan yang paling sedikit terjadi pada nomor 5 (C10) sebanyak 9 mahasiswa atau 31%. Kalimat tersebut adalah 这家商店所有衣服都很贵, 但是质量很好 (*zhè jiā shāngdiàn suǒyǒu yīfu dōu hěn guì, dànshì zhìliàng hěn hǎo*) artinya di toko ini semua baju sangat mahal, tapi kualitasnya sangat bagus.

Dari penjelasan tes di atas maka kesalahan yang paling banyak terjadi kesalahan salah formasi antara kode soal A dan B adalah kode soal B nomor 8 (B8) sebanyak 22 mahasiswa atau 76%. Sedangkan kesalahan salah susun kode soal A dan C adalah kode soal C nomor 3 (C5) sebanyak 23 mahasiswa atau 79%. Jadi kesimpulan penjelasan di atas adalah kesalahan yang sering terjadi oleh mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya adalah salah susun.

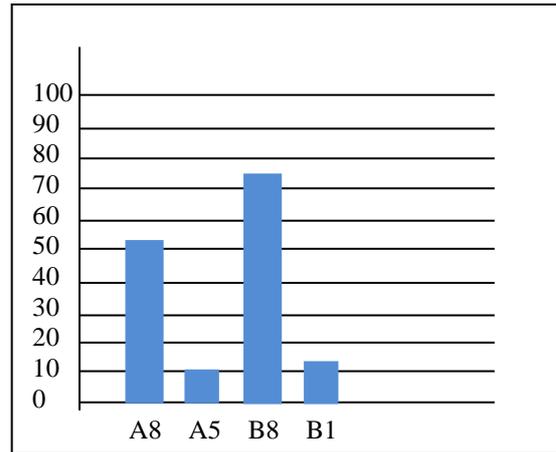


Diagram presentase kesalahan salah formasi

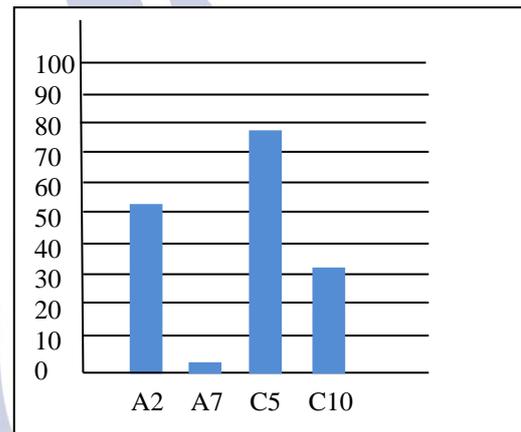


Diagram presentase kesalahan salah susun

## PENUTUP

### Simpulan

Untuk menjawab rumusan masalah yang pertama, bentuk kesalahan berdasarkan taksonomi siasat permukaan, maka hasil penelitian kata ganti 所有 dan 一切 oleh mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya, maka dapat disimpulkan kesalahan yang paling banyak terjadi kesalahan salah formasi antara kode soal A dan B adalah kode soal B nomor 8 (B8) sebanyak 22 mahasiswa atau 76%. Sedangkan kesalahan salah susun kode soal A dan C adalah kode soal C nomor 3 (C5) sebanyak 23 mahasiswa atau 79%. Jadi kesalahan yang sering terjadi oleh mahasiswa angkatan 2017 adalah salah susun.

## Kesalahan Penggunaan Kata 所有 (suǒyǒu) 一切 (yíqiè) Kalimat Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin UNESA

Untuk menjawab rumusan masalah yang kedua, faktor penyebab kesalahan berdasarkan angket oleh mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya adalah sebagai berikut :

- (1) Bahasa Mandarin sulit untuk dipelajari.
- (2) Materi kata ganti 所有 dan 一切 sulit untuk dipahami.
- (3) Kurangnya berlatih khususnya kata 所有 dan 一切.
- (4) Pengaruh bahasa Indonesia mempengaruhi proses belajar.

### Saran

Berdasarkan analisis kesalahan yang dilakukan oleh mahasiswa angkatan 2017 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya tentang kata ganti 所有 dan 一切 maka pebelajar hendaknya memotivasi diri, meningkatkan kualitas belajar dengan cara mengulas pelajaran sebelumnya, sering berlatih mengerjakan soal, lebih banyak lagi menghafal kosa kata agar mudah memahami maksud dan struktur kalimat, agar selalu terasa membiasakan berkomunikasi di dalam maupun di luar dengan bahasa Mandarin dan selalu bersikap terbuka terhadap pengajar jika kurang memahami materi yang telah disampaikan.

Untuk pengajar, selalu memotivasi pelajar agar selalu ditingkatkan kualitas belajar, sering mengajak pelajar berlatih *grammar* agar pelajar lebih memahami dan meminimalisir kesalahan berbahasa Mandarin, selalu mengajak pelajar berkomunikasi di dalam maupun di luar kelas atau bahkan di media sosial dengan bahasa Mandarin dan selalu menciptakan metode pembelajaran yang baru agar pelajar tidak bosan.

Bagi peneliti selanjutnya diharapkan penelitian ini sebagai acuan referensi Linguistik dan Analisis Kesalahan Berbahasa khususnya tentang kata ganti 所有 dan 一切.